

# CURRICULUM VITAE

## Gresilda A. Tilley-Lubbs

### PERSONAL

Department of Foreign Languages and Literatures/  
Teaching and Learning  
Virginia Polytechnic Institute and State University  
328 Major Williams Hall  
Blacksburg, Virginia 24061-0225  
Telephone: (540) 231-4051  
Website: [www.fll.vt.edu/lubbs](http://www.fll.vt.edu/lubbs)  
Email: [glubbs@vt.edu](mailto:glubbs@vt.edu)  
Fax: (540) 231-4812  
Home: 5007 Mt. Holland Dr. SW  
Roanoke, VA 24918  
Telephone: 540-774-9262

### EDUCATION

2003 Ph.D., Curriculum and Instruction with a Concentration in Spanish, Virginia Polytechnic Institute and State University, Blacksburg, VA. August 2003  
GPA: 4.0/4.0

Dissertation: *Crossing the Border through Service-Learning: A Study in Cross-Cultural Relationships*, under the direction of Dr. Judith L. Shrum

2004 M.A., Children's Literature, Hollins University (projected)  
Thesis: *Rosa: A young adult novel of crossing the border*  
GPA: 4.0/4.0

1989- Studies in French for M. A. L. S., Hollins College  
1991 19 credits earned toward certification to teach French

1970 M.A., Spanish Literature, University of Illinois

1969 Certificate for Studies in Spanish Literature and Language, Universidad de Salamanca, Salamanca, Spain, through the University of Virginia

1970 B.S., major in Spanish and Teaching Spanish in the Secondary School, University of Illinois, minors in Music History and Music Education in the Elementary School

### PROFESSIONAL LICENSURE

1989-2000 Virginia Teacher Licensure  
Spanish K-12

1970-1976 Illinois Teacher Certification  
Spanish K-14  
Music K-6

## **AREAS OF EXPERTISE AND RESEARCH INTERESTS**

Latino Migrant Studies  
Teacher Education in Second Languages  
Second Language Acquisition  
Spanish Language and Literature  
Critical Theory in Qualitative Studies  
Gender and Feminist Theory  
Medical Translation and Interpretation  
Minority Children's Literature

## **PROFESSIONAL EXPERIENCE**

Course Designer and Instructor of Crossing the Border through Service-Learning, Virginia Polytechnic Institute and State University, 2001-

Created a new course, in the Spanish section that gives students the opportunity to engage in community outreach in the Latino neighborhoods in the Roanoke Valley. This course has led to several presentations at the regional, state, and national levels, as well as a chapter for a book for a national organization. It has also resulted in partnerships with various community agencies for cultural mediation in the Latino community by university students. The students have joined me in several presentations about their work in the community at the local and the state levels. Crossing the Border has also been cross-listed as an education course since it addresses issues of diversity in education. This course is the foundation for my dissertation research.

Instructor of Foreign Language Education, Virginia Polytechnic Institute and State University  
Redesigned the methods course to be in keeping with current research in the fields of Teacher Education and Second Language Acquisition

Guided preservice and practicing teachers in understanding the current research and theories about second language acquisition, preparing and implementing lesson and unit plans, practicing self-reflection, designing oral and written evaluation, using technology in the second language classroom, and preparing an electronic portfolio in accordance with state regulations for teacher certification and for INTASC Standards  
Taught ESL Curriculum as an independent study for graduate students

2000-Instructor in Spanish, Virginia Polytechnic Institute and State University, 1999-

Advanced Composition, Conversation, and Grammar  
Accelerated Intermediate Spanish  
Intermediate Spanish  
Accelerated Elementary Spanish  
Elementary Spanish

Adjunct Faculty in Spanish, Virginia Polytechnic Institute and State University, 1998-1999

Adjunct Faculty in Spanish, Roanoke College, 1998-1999  
Elementary Spanish

Teacher of Spanish, Roanoke County Schools, 1989-1998  
Levels 1-5

Adjunct Faculty in Spanish, Virginia Western Community College, 1985-1989

Conversational Spanish  
Intermediate Spanish  
Elementary Spanish

Instructor of English as a Second Language at a Migrant Farm Laborers' Camp, Yosemite Community College, 1979-1980

Taught ESL to adults as part of a federal grant  
Developed curriculum for the program

Teacher of Spanish, Elgin Public Schools, Elgin, Illinois, 1971-1974

Teacher of English as a Second Language, Illinois Migrant Council and YWCA, 1970-1974

Taught ESL to Latino immigrants  
Developed curriculum to reflect the needs of the learners

Teacher of Elementary Music, Elgin Public Schools, 1971

Graduate Teaching and Research Assistant, University of Illinois, 1969-1970

Prepared footnotes and galley proofs for Dr. Robert E. Lott, *Language and Psychology in Pepita Jiménez*, 1970.

## **ADMINISTRATIVE POSITIONS**

Director of Foreign Language Education Program, Virginia Polytechnic Institute and State University, 2000-

Supervise a Graduate Teaching Assistant  
Administer the program for 6-11 preservice teachers  
Direct the certification process for students seeking state certification in Foreign Language or ESL  
Act as liaison among the students, university, and public schools  
Advise approximately 60 undergraduate and graduate students in the Foreign Language Education Program  
Act as Career Advisor for students in the Foreign Language Education Option Program since 2000  
Prepared the NCATE review materials for the Second Language Education Program

Section coordinator for 2105, Intermediate Spanish, 2000-2001

Foreign Language Department Head, Glenvar High School, Roanoke County Schools, 1992-1997

## **AWARDS AND HONORS**

Phi Beta Delta Graduate Student International Service Award, 2003

Nominee for Volvo Good Citizen Award, 2003

Nominee for Sporn Award, Virginia Polytechnic Institute and State University, 2002-2003

Teaching Excellence Award, Virginia Polytechnic Institute and State University, 2002

Outstanding Service-Learning Educator, Virginia Polytechnic Institute and State University, 2002

Excellence in Teaching Award, Alpha Chi Omega and Pi Kappa Alpha, 2001

Nominee for Students' Choice Award, Virginia Polytechnic Institute and State University, 2001

Phi Kappa Phi, 1999-  
Omicron Delta Kappa, 1999-  
Nominee for Virginia Teacher of the Year, 1995  
Nominee for PTSA Outstanding Educator of the Year, Roanoke County Schools, 1995  
Roanoke County Teacher of the Year, 1995  
Delta Sigma Pi (National Spanish Honorary), 1966-

## GRANTS

Cabell Brand Foundation, Hold weekly support group meetings for community participants in Crossing the Border through Service-Learning, Spring 2003

Cabell Brand Foundation, Purchase books for community participants in Crossing the Border through Service-Learning, 2002

## PRESENTATIONS

***Conference: American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) Annual Meeting, Washington, D. C., November, 2003***

Tilley-Lubbs, G. A. *Service-Learning as a Means of Developing a Caring Disposition in Preservice Teachers.*

***Conference: American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP) Annual Meeting, Chicago, IL, July, 2003***

Tilley-Lubbs, G. A. *Crossing the Border through Service-Learning: From Practice to Theory.*

***Conference: Northeast Council on the Teaching of Foreign Languages (NECTFL) Annual Meeting, Washington, D. C., April, 2003***

Haley, M. H.; Goetz, L.; Jordahl, P.; & Tilley-Lubbs, G. A. *Preparing New Teachers: Knowledge, Skills, Dispositions. (Invited).*

***Foreign Language Supervisors of Virginia (FLSVA) Annual Meeting, Richmond, VA, March 2003***

Tilley-Lubbs, G. A. *NCATE: Teacher Preparation, Evaluation, Articulation. (Invited).*

***Conference: Foreign Language Association of Virginia (FLAVA) Annual Meeting, Richmond, VA, October, 2002***

Tilley-Lubbs, G. A., Burke, A.; Hooker, K.; Householder, J.; & Pierce, M. *Crossing the Border through Service-Learning: Examining Cross-Cultural Relationships through Student Voices.*

***Conference: Foreign Language Association of Virginia (FLAVA) Annual Meeting, Richmond, VA, October, 2002***

Shrum, J. L., Tilley-Lubbs, G. A. & Travieso-Parker, L. *Burning Questions: Teacher Researchers Find Answers.*

***American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP) Civic Engagement Summit, Philadelphia, PA, October, 2002***

Tilley-Lubbs, G. A. *Crossing the Border through Service-Learning: The Power of Cross-Cultural Relationships.*

**Virginia Campus Compact (VACC) Symposium, Northern Virginia Community College, Manassas Campus, VA, May, 2002**

Tilley-Lubbs, G. A. *Crossing the Border through Service Learning: A Cultural and Linguistic Immersion Experience.*

**Graduate Student Research Day, Virginia Polytechnic Institute and State University, April, 2002**

Tilley-Lubbs, G. A. *Crossing the Border through Service-Learning: The Power of Student Reflection.*

**Service-Learning Institute, Virginia Polytechnic Institute and State University, May, 2002**

Tilley-Lubbs, G. A. *Crossing the Border through Service-Learning: Transformation through Reflection. (Invited).*

**American Educational Research Association, Seattle, WA, April, 2001**

Magliaro, S., Dika, S., Greene, C. & Tilley-Lubbs, G. A. 27 pp. [Online]. Available: ERIC Document ED461651.

**Invisible College, American Educational Research Association, Seattle, WA, April, 2001**

Tilley-Lubbs, G. A. *Crossing the Border through Service-Learning: Issues and Questions in a Cultural and Linguistic Immersion Experience*

**Eastern Education Association, Sarasota, FL, February 28 March, 2002**

Dika, S., Greene, C., Long, R., Magliaro, S., Stewart, C. & Tilley-Lubbs, G. A. *Preparing Tomorrow's Leaders through Self Design of Professional Practices.*

**Graduate Student Research Day, Virginia Polytechnic Institute and State University, March, 2001**

Dika, S., Greene, C., Long, R., Magliaro, S., Stewart, C., & Tilley-Lubbs, G. A. *Preparing Tomorrow's Leaders through Self-Design of Professional Practices.*

**Department of Foreign Languages and Literatures Summit, Virginia Polytechnic Institute and State University, March, 1998**

Myers, I. & Tilley-Lubbs, G. A. *Virtual Voyage to El Museo del Jamón.*

## **PUBLICATION**

- ?? Tilley-Lubbs, G. A. (2003). Crossing the border through service-learning: The power of cross-cultural relationships. In J. A. Hellebrandt; Arries, Jonathan; and Lucía T. Varona, eds. *JUNTOS: Community partnerships in Spanish and Portuguese*. AATSP's Professional Development Series. (Invited).
- ?? Tilley-Lubbs, G. A. (2003). Annotated bibliography for service-learning. In J. A. Hellebrandt; Arries, Jonathan; and Lucía T. Varona, eds. *JUNTOS: Community partnerships in Spanish and Portuguese*. AATSP's Professional Development Series. (Invited).

## **DEVELOPMENT OF TEACHING MATERIALS AND CURRICULUM**

Catalogued a collection of Web sites related to Latinos in the United States. These sites are useful to students and teachers looking for further information to enrich their classes.

Wrote an illustrated children's story of "The History of Mexico" which published to my web page in both Spanish and English. At the end of the story, is an extensive bibliography of links for the reader to obtain more information about the key characters and legends that trace the history of Mexico. This site will be useful for beginning language students and their teachers.

Wrote an annotated bibliography of minority images in children's literature. This bibliography will be helpful to anyone interested in finding authentic children's literature to use in their teaching. This bibliography is on my web page.

## **OTHER PROFESSIONAL WORKS AND ACTIVITIES**

Serve as reviewer for NECTFL [Northeast Conference on the Teaching of Foreign Languages] *Review*, 2002-

Serve as Local Committee for NECTFL Annual Meeting, Washington, D. C. 2003

Coordinated a presentation by the Service-Learning students for the students and faculty, Virginia Polytechnic Institute and State University, 2001

Presented Crossing the Border through Service-Learning for a course on Immigrant Health, Virginia Polytechnic Institute and State University, 2001. (Invited).

Presented an in-service at North Cross School, Roanoke, 2001 (Invited)

Presented at Service-Learning Conference at VACOOL, Richmond, 2001 (Invited)

Served in community action group dealing with Hispanic issues in the Roanoke Valley, 2001 (Invited)

Accepted for presentation at Feministas Unidas, Modern Language Association, 2001

Served on local committee at American Council on Teaching of Foreign Languages (ACTFL), Washington, D. C., 2001 (Invited)

Participated in Center for Excellence in Undergraduate Teaching (CEUT) study group, Women on the Verge of a New Paradigm, 2001-2002

Chaired session at Mountain Interstate Foreign Language Conference 2000 (Invited)

Chaired session at Virginia Polytechnic Institute and State University Excellence in Education Conference, 2000 (Invited)

Served as translator/interpreter for Roanoke and Allegheny Health Departments, 1999-2002

Served as translator/interpreter for Refugee and Immigration Services, Roanoke, 1999-2001

Conducted a focus group with students concerning faculty advising at VPI&SU, 1999

Presented an overview of the accelerated Spanish program at a departmental Curricular Summit, Virginia Polytechnic Institute and State University, 1999 (Invited)

Presented an in-service for the Wythe County Foreign Language teachers, 1999 (Invited)

Served on the FLAVA Panel Discussion on Articulation K-16, 1999 (Invited)

Presented to Virginia Foreign Language teachers at FLAVA Conference, 1996, 1997, 1999

Served as consultant for International Studies Curriculum Committee, 1995

Chaired and coordinated the Glenvar Foreign Language Festival (Festival '94) for students, parents, and community, 1994

Sponsored the Spanish National Honor Society and Spanish Club at Glenvar High, Salem, VA, 1989-1997

Served as a master teacher for Foreign Language Teachers of Roanoke County, 1989-1998

Initiated and coordinated an elementary school foreign language program taught by high school students, 1989-1997

Served as the parent member of the Roanoke City Book Adoption Committee, 1992  
Chaired the county Foreign Language Book Adoption Committee, 1992  
Served on a Roanoke County School Curriculum Committee, 1990-1997  
Served on a State Visitation School Renewal Committee for Foreign Language, 1990 (Invited)  
Served on Roanoke County Salary Supplement Committee, 1990

### **PROFESSIONAL MEMBERSHIPS**

American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP)  
American Council for Teachers of Foreign Language (ACTFL)  
American Education Research Association (AERA)  
Eastern Education Research Association (EERA)  
Feministas Unidas (United Feminists) (FU)  
Foreign Language Association of Virginia (FLAVA)  
Modern Language Association (MLA)  
Society of Children's Book Writers and Illustrators (SCBWI)

### **PROFESSIONAL OFFICES HELD**

Appointed to American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP) Service-Learning Consultant Corps, 2003  
Nominated for Executive Council, American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP) 2003  
Vice President, Foreign Language Association of Virginia, (FLAVA), 2001-  
Vice President, Virginia Chapter of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP), 1996-1997  
Membership chairperson and hospitality chairperson for Alpha Delta Kappa, women educators' honorary society, 1996-1997